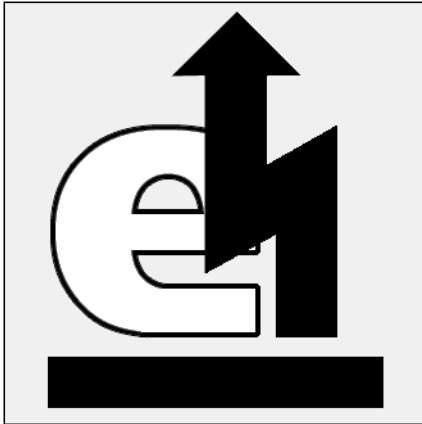


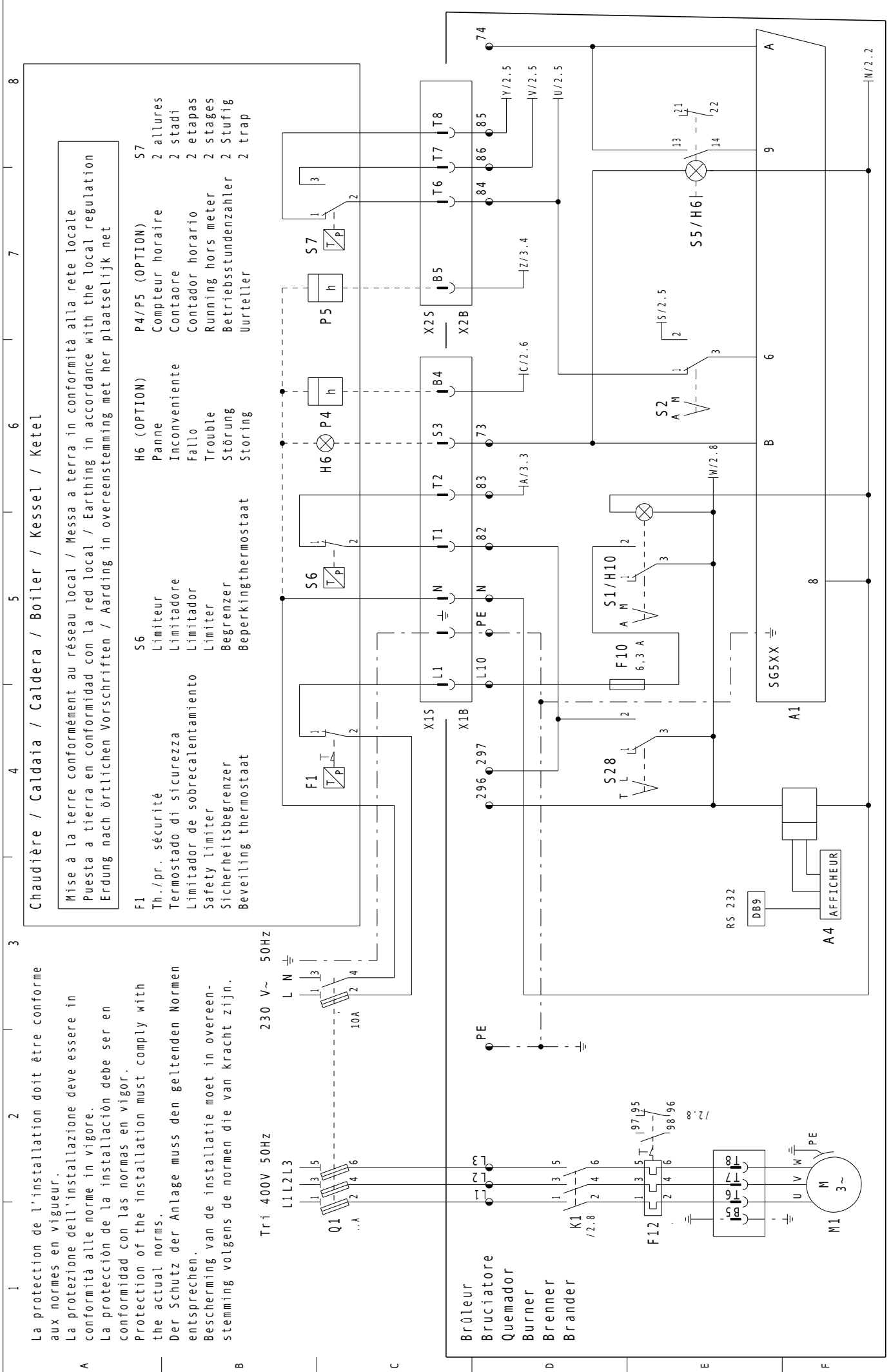


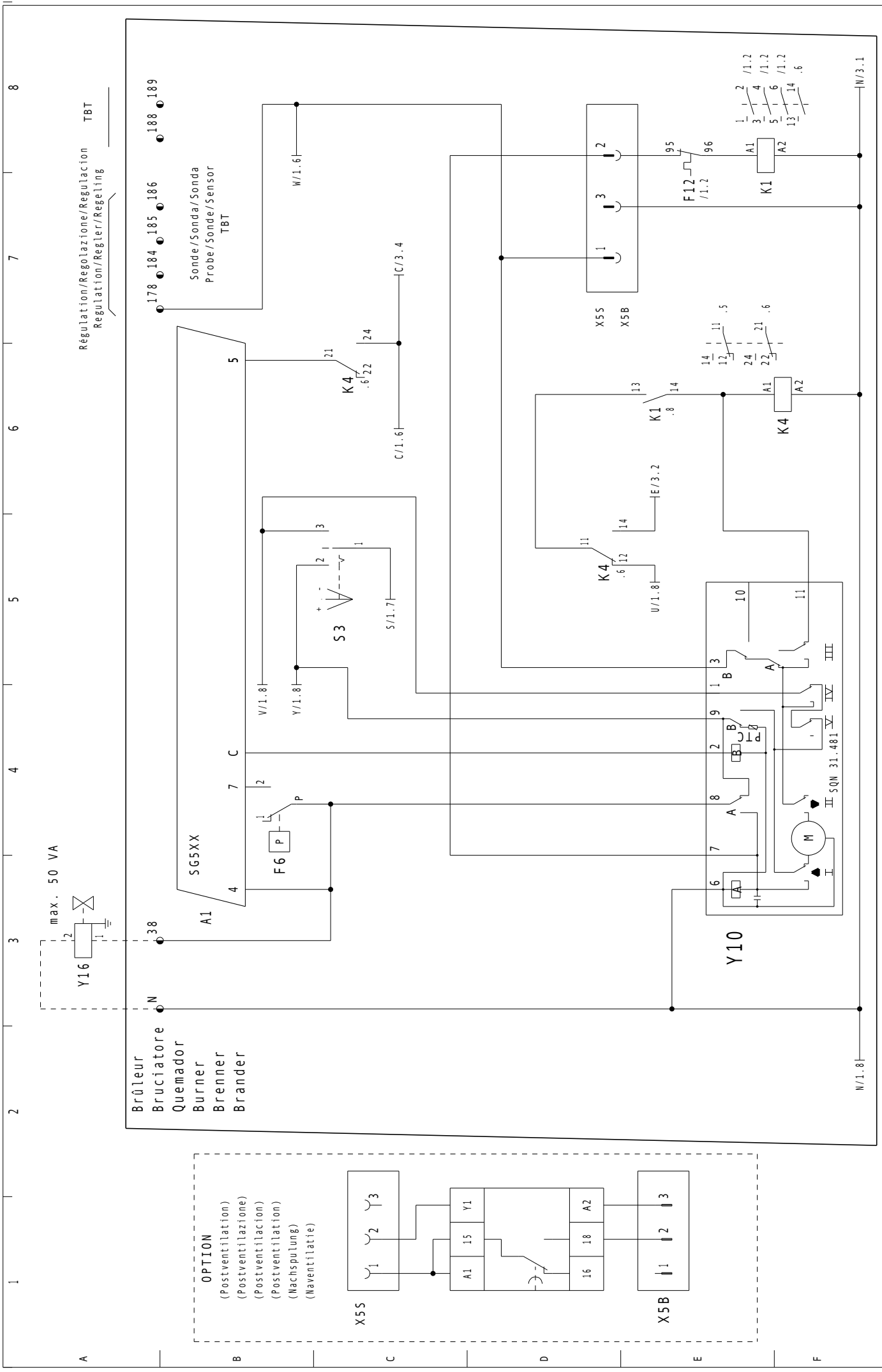
Schémas électrique et hydraulique
Schemi elettrico e idraulico
Esquema eléctrico y hidráulico
Electric and hydraulic diagrams
Elektro- und Hydraulikschema



C75, C100 GX507/8

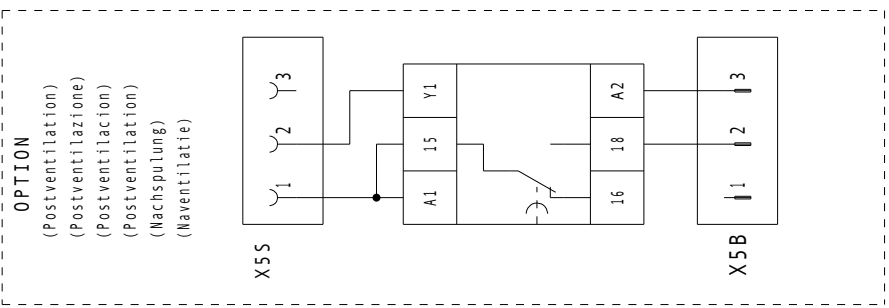


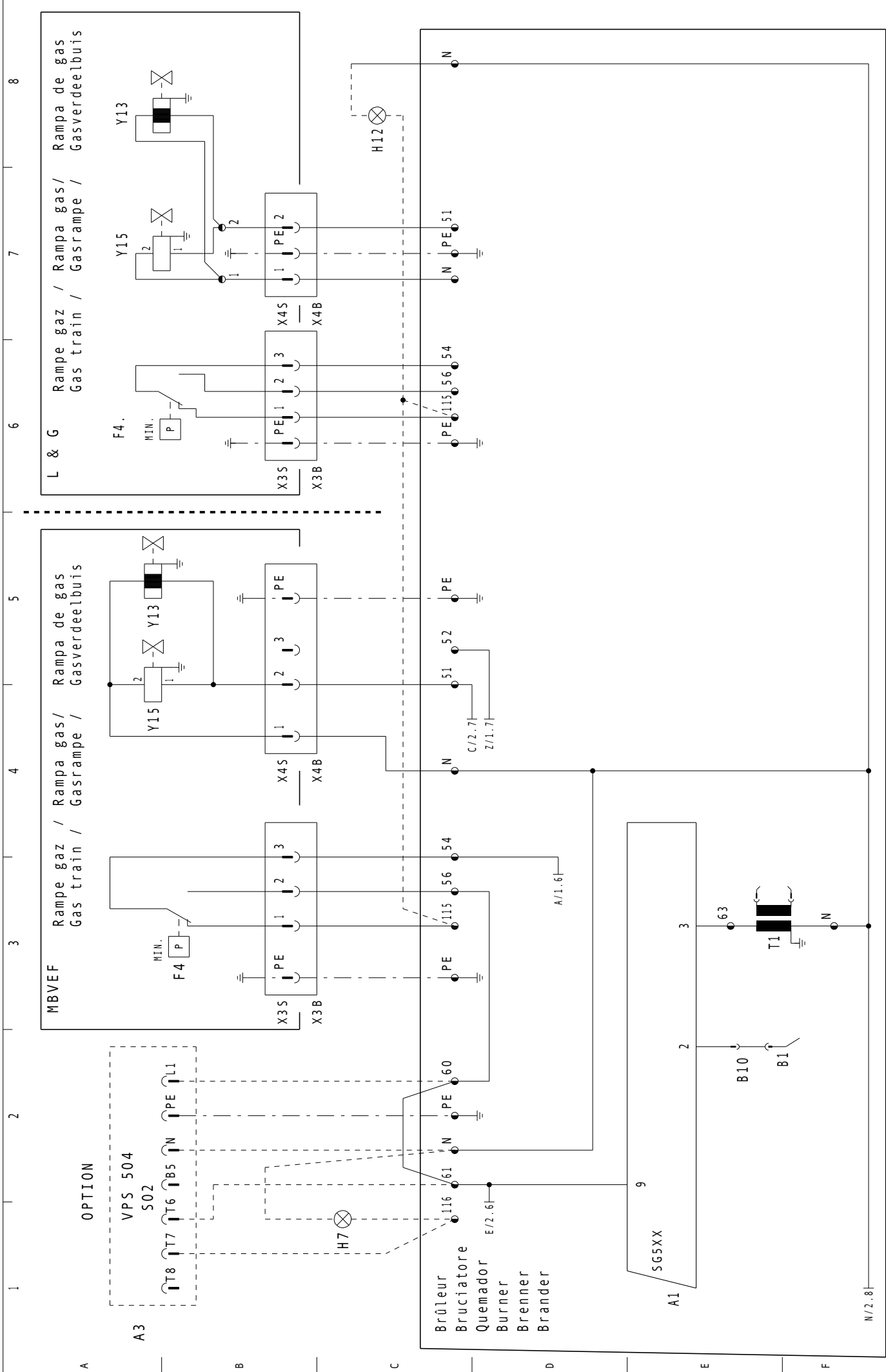




Régulation/Regolazione/Regulacion
Regulation/Regler/Regelung TBT

Brûleur
Bruciatore
Quemador
Burner
Brenner
Brander





1 2 3 4 5 6 7 8

OPTION

A3

VPS 504
S02

T8 T7 T6 B5 N PE L1

H7

MBVEF

Rampe gaz / Rampa gas /
Gas train / Gasrampe /
Gasverdeelbuis

F4

MIN. P

PE

1

2

3

X3S

X3B

PE

1

2

3

X4S

X4B

Y15

2

1

2

1

Y13

2

1

2

1

Y15

2

1

2

1

PE

1

2

X4S

X4B

PE

1

2

3

X3S

X3B

PE

1

2

L & G

Rampe gaz / Rampa gas /
Gas train / Gasrampe /
Gasverdeelbuis

F4

MIN. P

PE

1

2

3

X4S

X4B

PE

1

2

Y15

2

1

2

1

Y13

2

1

2

1

Brûleur
Bruciatore
Queimador
Burner
Brenner
Brander

A1

SG5XX

B10

B1

63

T1

N

A/1.6

PE

116

61

N

PE

60

54

56

51

52

54

PE

N

C/2.7

Z/1.7

51

52

54

PE

PE

1

2

3

PE

1

2

3

PE

1

2

3

N

PE

51

N

PE

51

H12

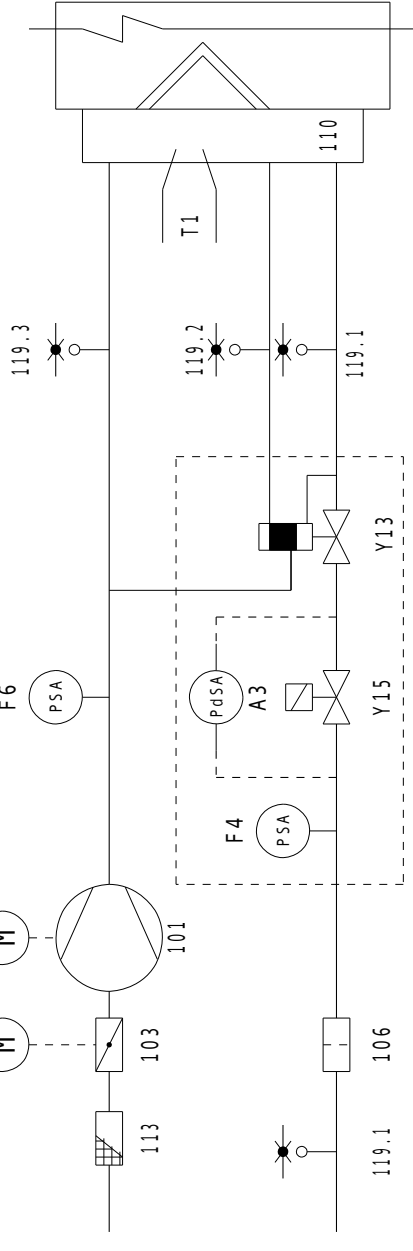
N/2.8

A

	"FR "	"IT "	"ES "	"GB "	"DE "	"NL "
A1	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Feuerungsautomat	Bedienings en veiligheidskoffer
A3	Contrôle d'étanchéité	Controllo della tenuta	Control de estanqueidad	Tightness controller	Dichtheitskontrollgerät	Afdichtingscontrole
A4	Afficheur	Visualizzatore	Pantalla de visualización	Display	Anzeigevorrichtung	Uitlezing
B1	Electrode d'ionisation	Elettrodo d'ionizzazione	Electrodo de ionización	Ionisation electrode	Ionisationselektrode	Ionisatie-elektrode
B10	Pont de mesure	Ponte di misura	Puente de medición	Current bridge	Messbruecke	Meetbrug
F4	Manostat gaz min.	Pressostato gas	Presostato de gas	Min gas pressure switch	Gasdruckwächter min.	Gaspressostaat
F6	Manostat d'air	Pressostato aria	Presostato de aire	Air pressure switch	Luftdruckwächter	Luchtpressostaat
F10	Fusible	Fusibile	Fusible	Control fuse	Sicherung	Zekering
F12	Protection thermique M1	Protezione termica M1	Proteccion termica M1	Thermal protection M1	Wärmeschutz M1	Thermische bescherming M1
H7	Défaut étanchéité	Difetto di tenuta	Fallo de estanqueidad	Tightness fault	Dichtheitsmangel	Afdichtingsfout
H12	Manque de gaz	Mancanza del gas	Ausencia de gas	Gas lack	Gasangel	Gasgebrek
K...	Contacteur/relais	Contattore/relè	Contacto/relé	Contactor/relay	Schalter/Relais	Contactor/relais
M1	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Brennermotor	Brandermotor
S1/H10	Marche/arrêt	Acceso/spento	Marcha/Parada	On/off	Ein/Aus	Aan/Uit
S2	Inter. man.-auto.	Interr. man/auto	Interruptor manual/auto	Man./auto. response	Wahlschalter man.-autom.	Schakelaar man./auto
S3	Inter. +/-	Interr. +/-	Interruptor +/-	+/- switch	Schalter +/-	Schak. +/-
S5/H6	Déverrouillage	Sbloccaggio	Desbloqueo	Reset	Fernentr.	Ontgrendeling
S28	Inter. Télécommande/local	Interr. Telecomando/locale	Inter. telemando/local	Local/remote control inter.	Inter-Fernsteuerung / Ort	Schakelaar Afstandsbediening/lokaal
T1	Transfo.	Trasformatore	Transformador de encendido	Ignition transfo.	Zündtrafo.	Ontstekingstransformator
Y10	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Damper motor	Stellantrieb	Servomotor
Y13	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Valvula de gas principal	Gas valve burner side	Gasventil gaseitig	Hoofdafsluiter gas
Y15	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Valvula de seguridad de gas	Safety gas valve	Sicherheitsgasventil	Veiligheidsafsluitergas
Y16	Vanne de protection	Valvola di protezione	Valvula de proteccion	Protection valve	Schutzventil	Beschermingsafsluiter
296/297	M/A par télécommande	Acceso/spento con telecomando	Marcha/Parada mediante telemando	ON/OFF by remote control	Ein/Aus ferngesteuert	Aan/Uit met afstandsbesturing

F

A
Air
Aria
Aire
Air
Luft
Lucht



B
Gaz
Gas

A3 OPTION	Contrôle d'étanchéité	Controllo della tenuta	Control de estanqueidad	Tightness control	Dichtheitskontrollgerät	Afdichtingscontrole
F4	Manostat gaz min.	Pressostato gas	Presostato de gas	Min gas pressure	Gasdruckwacher min.	Gaspressostaat
F6	Manostat d'air	Pressostato aria	Presostato de aire	Air pressure	Luftdruckwacher	Luchtpressostaat
M1	Moteur du bruleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Brennermotor	Brandermotor
T1	Transfo.	Trasformatore	Transformador de encendido	Ignition transfo.	Zundtrafo.	Ontstekings-transformator
Y10	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Damper motor	Stellantrieb	Servomotor
Y13	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Valvula de gas principal	Gas valve burner side	Gasventil gaseitig	Hoofdafsluiter gas
Y15	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Valvula de seguridad de gas	Safety gas valve	Sicherheitsgasventil	Veiligheidsafsluiter gas
101	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Impeller	Ventilator	Ventilator
103	Volet d'air	Serranda aria	Trampilla de aire	Air-damper	Luftklappe	Luchtklep
106	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Filter	Filter
110	Injecteur gaz	Ugello gas	Injector de gas	Gas injector	Gasinjektor	Gasinjector
113	Grille d'aspiration	Scatola dell'aria	Caja de aire	Protection	Ansauggitter	Luchthuis
119.1	Prise pression gaz	Presa pressione gas	Toma de presion gas	Pressure pickup Gas	Messnippel Gas	Meetnippel Gas
119.2	Prise pression foyer	Presa pressione focolare	Toma presión hogar	Pressure pickup furnace	Messnippel Feuerraum	Drukmeetnippel haard
119.3	Prise pression air	Presa pressione aria	Toma de presion aire	Pressure pickup air	Messnippel Luft	Meetnippel Lucht





Fabriqué en EU. Made in EU. Fabricado en EU. Fabricato in EU.
Document non contractuel. Non contractual document. Documento no contractual. Documento non contrattuale.

CUENOD
18, rue des Buchillons
Ville-la-Grand
F - 74100 Annemasse